
Central Valley Regional Water Quality Control Board

AVISO Y AGENDA DE LA REUNIÓN - **REVISADO EL 17 DE JUNIO DE 2025**

VIERNES 20 DE JUNIO DE 2025, 9:00 A. M.

**CENTRAL VALLEY WATER BOARD
STATE WATER RESOURCES CONTROL BOARD
Coastal Hearing Room – Second Floor
Joe Serna Jr. - CalEPA Building
1001 I Street, Sacramento
And via Video and Teleconference
(Gov. Code, § 11123.2)**

CÓMO ASISTIR A ESTA REUNIÓN:

La reunión se celebrará en un lugar físico y el público tendrá la opción de participar de forma remota. La mayoría de los miembros de la Junta estarán físicamente presentes en el lugar de reunión indicado anteriormente, de conformidad con los requisitos de la Ley de Reuniones Abiertas Bagley-Keene. Cualquier persona que desee recibir avisos futuros sobre cambios en la fecha, hora, lugar o formato de la audiencia pública debe inscribirse en la [lista de correo electrónico de GovDelivery](#) en

(https://www.waterboards.ca.gov/resources/email_subscriptions/reg5_subscribe.html).

A continuación, se puede encontrar información adicional para quienes deseen asistir de forma remota.



PARA VER Y ESCUCHAR LA TRANSMISIÓN POR INTERNET (SIN PARTICIPAR):

Si sólo va a ver y escuchar la reunión a distancia sin participar, use el enlace de emisiones publicas de reuniones de la Junta de Agua del Valle Central en [CalEPA's Public Meeting Live Broadcast](#) en

(<https://video.calepa.ca.gov/#/player/3344>).



PARA PARTICIPAR EN LA REUNIÓN (a través de ZOOM):

Las personas que deseen participar de la reunión a través de video o teleconferencia deben hacer lo siguiente para comunicarse con la Junta por correo electrónico y recibir el ID y la contraseña de la reunión de Zoom antes de la reunión:

Envíe un correo electrónico a Agenda5@Waterboards.ca.gov

En el asunto, escriba lo siguiente: **Número del tema de la agenda** que le interesa.

En el cuerpo del correo electrónico, indique lo siguiente:

- Su nombre.
- A quién representa (es decir, a sí mismo, a otra persona, a una organización).
- Si tiene intención de participar por videoconferencia (con el micrófono y el altavoz de su computadora) o por teléfono; y
- Si llama por teléfono, indique los tres últimos dígitos del número de teléfono desde el que va a llamar.

La Junta responderá a su correo electrónico con el ID y la contraseña de la reunión de Zoom para la reunión. Si no envía un correo electrónico antes de las **5:00 p. m. del jueves, 19 de junio de 2025**, es posible que deba empezar a ver la transmisión en vivo disponible en YouTube. No podrá participar en la reunión de Zoom hasta que reciba un correo electrónico con el ID y la contraseña de la reunión Zoom.

Esta audiencia será en inglés. Solicite traducción de documentos escritos, intérprete en otro idioma, o intérprete de señas, a más tardar para el 10 de junio de 2025:

- La [Forma de Acceso de Idioma](#) en línea
- La Oficina de Participación Pública, Equidad, y Asuntos Tribales (OPEETA), en: opp-languageservices@waterboards.ca.gov o al 916-341-5254.

Cualquier persona que requiera una adaptación razonable para participar en la audiencia de la Junta del 19/20 de junio de 2025 debe comunicarse con Mindy Bunn por teléfono al (916) 464-4839 o en agenda5@waterboards.ca.gov (a más tardar para el 10 de junio de 2025.)

Los usuarios de dispositivos de telecomunicación para personas con problemas de audición (TDD) pueden comunicarse con el Servicio de Retransmisión de California llamando al (800) 735-2929 o a la línea de voz teletipo (TTY) al (800) 735-2922.

Puede encontrar información adicional sobre la asistencia a la reunión en la [página web del calendario de reuniones de la Junta Regional](#) en

(https://www.waterboards.ca.gov/centralvalley/board_info/meetings/).

Los temas de esta agenda están numerados solo para fines de identificación; la Junta puede considerar estos temas fuera de su orden listado.

Las copias de los temas a considerar por la Junta de Agua del Valle Central se publican en la [página web de las órdenes tentativas](https://www.waterboards.ca.gov/centralvalley/board_decisions/tentative_orders/) de la Junta en

(https://www.waterboards.ca.gov/centralvalley/board_decisions/tentative_orders/).

VIERNES, 20 DE JUNIO DE 2025, 9:00 A.M.

ACCIONES DE LA JUNTA

1. Toma de asistencia y declaración de quórum.
2. Presentaciones, juramento de lealtad, reglas de la reunión.
3. Comunicaciones de los miembros de la Junta: los miembros de la Junta y el miembro de enlace de la Junta Estatal pueden debatir reuniones, comunicaciones, correspondencia u otros temas de interés general relacionados con asuntos dentro de la jurisdicción de la Junta.
4. Actualización del enlace de la Junta Estatal del Agua.
5. Foro público: cualquier miembro del público puede dirigirse a la Junta sobre cualquier asunto que esté dentro de la jurisdicción de la Junta y no esté programado para su consideración en esta reunión o pendiente ante la Junta.
6. [Informe de la directora ejecutiva](#). [Mindy Bunn (916) 464-4839]
7. [Consideración del acta de la reunión de la Junta del 25 de abril de 2025](#).
8. [Consideración de temas no disputados: la Junta considerará los temas 16 a 19 de la agenda](#).

TEMAS DISPUTADOS, DE DISCUSIÓN, INFORMATIVOS

APLICACIÓN DE LA LEY – ORDEN ESTIPULADA DE CESAR Y DESISTIR

9. [E. & J. Gallo Winery, Fresno Winery, Fresno County – Consideración de Orden Estipulada de Cesar y Desistir R5-2025-XXXX](#) [Jeff Hannel (559) 445-6193]

PERMISOS DEL SISTEMA NACIONAL DE ELIMINACIÓN DE DESCARGAS CONTAMINANTES (NPDES)

10. [City of Davis Wastewater Treatment Plant, Yolo County – Consideración de Renovación de Permiso de NPDES y TSO \(Orden de Fechas Límites para Cumplimiento\); Permiso de NPDES Núm. CA0079049](#) [Armando Martinez (916) 464-4617]

ESTOS ELEMENTOS SE TRASLADARON AL CALENDARIO NO IMPUGNADO

- ~~11. City of Stockton Wastewater Recovery Center, San Joaquin County —
Consideración de Renovación de Permiso de NPDES (Permiso de NPDES Núm.
CA0079138) [Sarah Curry (916) 464-4713]~~
- ~~12. City of Vacaville Easterly Wastewater Treatment Plant, Solano County —
Consideración de Renovación de Permiso de NPDES (Permiso de NPDES Núm.
CA0077691) [Victor Lopez (916) 464-4855]~~
- ~~13. Orden General [Cold Water Concentrated Aquatic Animal Production (CAAP)
Facility Discharges to Surface Waters] — Consideración de Renovación de
Permiso de NPDES (Permiso de NPDES Núm. CAG135001) [Saranya Elankovan
(916) 464-4742]~~
- ~~14. Shasta Sustainable Resource Management, Inc., Shasta County — Consideración
de Renovación de Permiso de NPDES y TSO (Permiso de NPDES Núm.
CA0081957) [Will Chen (916) 464-4816]~~
- ~~15. United States Department of the Interior, National Park Service, Yosemite
National Park, El Portal Wastewater Treatment Facility, Mariposa County —
Consideración de Renovación de Permiso de NPDES y TSO (Permiso de NPDES
Núm. CA0081759) [Lovdeep Singh (559) 445-5130]~~

CALENDARIO NO DISPUTADO

(Código de Regulaciones de California, título. 23, sección 647.2, subd. (f)). Los temas no disputados son aquellos temas que no se objetan en la reunión de la Junta y sobre los que se decidirá sin discusión. Si alguna persona o miembro de la Junta solicita un debate, el tema puede eliminarse del calendario no disputado.

PERMISOS DEL SISTEMA NACIONAL DE ELIMINACIÓN DE DESCARGAS CONTAMINANTES (NPDES)

ESTOS ELEMENTOS FUERON TRASLADADOS DEL CALENDARIO IMPUGNADO

11. City of Stockton Wastewater Recovery Center, San Joaquin County —
Consideración de Renovación de Permiso de NPDES (Permiso de NPDES Núm.
CA0079138) [Sarah Curry (916) 464-4713]
12. City of Vacaville Easterly Wastewater Treatment Plant, Solano County —
Consideración de Renovación de Permiso de NPDES (Permiso de NPDES Núm.
CA0077691) [Victor Lopez (916) 464-4855]

13. [Orden General \[Cold Water Concentrated Aquatic Animal Production \(CAAP\) Facility Discharges to Surface Waters\] – Consideración de Renovación de Permiso de NPDES \(Permiso de NPDES Núm. CAG135001\) \[Saranya Elankovan \(916\) 464-4742\]](#)
14. [Shasta-Sustainable Resource Management, Inc., Shasta County – Consideración de Renovación de Permiso de NPDES y TSO \(Permiso de NPDES Núm. CA0081957\) \[Will Chen \(916\) 464-4816\]](#)
15. [United States Department of the Interior, National Park Service, Yosemite National Park, El Portal Wastewater Treatment Facility, Mariposa County – Consideración de Renovación de Permiso de NPDES y TSO \(Permiso de NPDES Núm. CA0081759\) \[Lovdeep Singh \(559\) 445-5130\]](#)

REQUISITOS PARA DESCARGAR DESECHOS (TEMA 16 DE LA AGENDA)

- a. [County of Yolo Department of Community Services, Yolo County Central Landfill, Yolo County – Consideración de Requisitos para Descargar Desechos \(WDRs\) Modificados \(Orden Núm. R5-2016-0094\), rescisión de R5-2002-0078, y terminación de NOA 2020-0012-DWQ-R5S001](#)
- b. [Richland Planned Communities, Inc., Treasure Project, Sacramento County – Consideración de Nuevos Requisitos para Descargar Desechos](#)
- c. [San Joaquin County Department of Public Works and Foothill Sanitary Landfill, Inc., Foothill Sanitary Landfill, San Joaquin County – Consideración de Orden Enmendada Núm. R5-2015-0058 de Requisitos para Descargar Desechos](#)
- d. [Sherwood Hills, LLC, Jay LLC, Steir Berton Trust, Homewood Mountain Partners, LLC, Famoso Hills Ranch, LLC, Yurosek Farms, LLC, and E&B Natural Resources Management Corporation, Kern County – Consideración de Requisitos para Descargar Desechos \(WDRs\) Modificados \(Orden Núm. R5-2019-0024\)](#)
- e. [Simpson Paper Company, Dersch Road Class III Landfill, Shasta County – Consideración de Requisitos para Descargar Desechos \(WDRs\) Modificados \(Orden Núm. R5-2008-0094\)](#)
- f. [Trio Petroleum LLC and Cawelo Water District, Kern County – Consideración de Nuevos Requisitos para Descargar Desechos \(WDRs\)](#)
- g. [US Mine Corporation, US Mine Corporation Ione Plant, Amador County – Consideración de Requisitos para Descargar Desechos \(WDRs\) Modificados \(Orden Núm. R5-2019-0038\)](#)

RESCISIONES (TEMA 17 DE LA AGENDA)

- a. Gene Fenn, Fenn Hunting Club, Butte County – Orden de Requisitos para Descargar Desechos (WDRs) Núm. 5-00-148
- b. Madera Enterprises, Inc. and Frank Chimienti, Fruit Dehydrating and Concentrating Plant, Madera County – Orden de Requisitos para Descargar Desechos (WDRs) Núm. 98-040
- c. Mendoza Ranch (Former Cozzi Ranch Swine Facility), Merced County – Orden de Requisitos para Descargar Desechos (WDRs) Núm. 93-073

CAMBIO DE NOMBRE O PROPIEDAD DE LAS INSTALACIONES (TEMA 18 DE LA AGENDA)

- a. Cella Mountain, LLC and The Wine Group, LLC; Franzia Sanger Winery, Fresno County – Orden de Requisitos para Descargar Desechos (WDRs) Núm. R5-2014-0094
- b. Jireh 1111 Holdings, LLC and Jireh Packing Company, Inc., Jireh Packing Company, Inc., Cutler Facility, Tulare County – Orden de Requisitos para Descargar Desechos (WDRs) Núm. R5-2012-0042
- c. Jireh Land Holdings, LLC and Jireh Packing Company, Inc., Jireh Packing Company, Inc., Orange Cove Facility, Tulare County – Orden de Requisitos para Descargar Desechos (WDRs) Núm. 94-075
- d. Jireh Land Holdings, LLC and Jireh Packing Company, Inc., Jireh Packing Company, Inc., Woodlake Facility, Tulare County – Orden de Requisitos para Descargar Desechos (WDRs) Núm. 96-020
- e. Sandridge Partners, McCarthy Family Farm Inc Evaporation Basin, Kings County – Orden de Requisitos para Descargar Desechos (WDRs) Núm. No. 93-163

SESIÓN CERRADA

La Junta se puede reunir en una sesión cerrada para considerar asuntos de personal (Código de Gobierno, sección 11126, subd. (a)); para deliberar sobre una decisión que se tomará en base a la evidencia presentada en una audiencia (id., sección 11126, subd. (c)(3)); o para discutir asuntos en litigios, incluida la discusión de litigios iniciados, exposición significativa a litigios o decisiones para iniciar litigios (id., sección 11126, subd. (e)). Los litigios actuales que involucren a la Junta se enumeran a continuación.

LITIGIOS PRESENTADOS CONTRA LA JUNTA DE AGUA DEL VALLE CENTRAL Y/O LA JUNTA ESTATAL DEL AGUA:

- a. 2013 ACLO to Malaga County Water Dist. for Mandatory Minimum Penalties – Malaga Cnty. Water Dist. v. Central Valley Water Bd. et al. (5DCA Case No. F084875; Madera Superior Court Case No. MCV071280 [originally filed in Fresno Superior as Case No. 14-CECG-03576]).
- b. Existing Milk Cow Dairy WDRs General Orders R5-2007-0037, R5-2013-0122 – Asociación de Gente Unida por el Agua et al. v. Central Valley Water Bd. (3DCA Case No. C066410; Sacramento Superior Court Case No. 34-2008-00003604).
- c. Eastern San Joaquin/Irrigated Lands Regulatory Program – State Water Board Order No. WQ 2018-0002, modifying Central Valley Water Board WDRs General Order No. R5-2012-0116 (Growers within Eastern San Joaquin River Watershed that are Members of Third-Party Group) [State Water Board File Nos. A-2239(a)-(c)] (3DCA Case No. C093513):
 - i. Monterey Coastkeeper, et al. v. Central Coast Reg'l Water Quality Control Bd., et al. (Sacramento Superior Court Case No. 34-2017-80002655);
 - ii. Environmental Law Found. v. State Water Res. Control Bd., et al. (Sacramento Superior Court Case No. 34-2018-80002851);
 - iii. Protectores del Agua Subterránea v. State Water Res. Control Bd., et al. (Sacramento Superior Court Case No. 34-2018-80002852); and
 - iv. Monterey Coastkeeper, et al. v. Central Valley Reg'l Water Quality Control Bd., et al. (Sacramento Superior Court Case No. 34-2018-80002853).
- d. Valley Water Management Company v. Central Valley Reg'l Water Quality Control Bd., (Kern County Superior Court Case No. BCV-19-101750).
- e. Ecological Rights Foundation v. State Water Res. Control Bd., et al. (San Francisco County Superior Court Case No. CPF-24-518824)

LITIGIO PRESENTADO POR LA JUNTA DE AGUA DEL VALLE CENTRAL CONTRA OTRAS PARTES:

- a. Aerojet Cleanup – Central Valley Water Bd., et al. v. Aerojet-General Corp., et al. (Sacramento Superior Court Case No. 286073, consolidated w/ Case Nos. 288302 and 291981); Central Valley Water Bd., et al. v. Aerojet-General Corp., et al. (EDCA Case No. CIV-S-86-0064-EJG), consolidated w/ U.S. v. Aerojet-General Corp. et al. (EDCA Case No. CIV-S-86-0063-EJG).
- b. Orland Sand and Gravel Facility – People ex rel. Central Valley Water Bd., et al. v. Orland Sand and Gravel Corp., et al. (Glenn Superior Court Case No. 15CV01436).
- c. Iron Mountain Mine Cleanup – Central Valley Water Board et al. v. Iron Mountain Mines, Inc. et al. (EDCal, Case No. CIV-S-91-1167-DFL-PAN) and U.S. v. Iron Mountain Mines, Inc. et al., (EDCal, Case No. S-91-0768 DFL/JFM).

- d. Original Sixteen-to-One Mine Mandatory Minimum Penalties – Central Valley Water Board et al. v. Original Sixteen-to-One Mine, Inc. et al. (Sierra County. Sup.Ct., Case No. 7019).
- e. Orland Sand and Gravel Facility – Central Valley Water Board, et al. v. Dale Roy Bogart, et al. (Glenn County Superior Court Case No. 22CV2833).

PETICIONES DE REVISIÓN DE LAS ACCIONES DE LA JUNTA DE AGUA DEL VALLE CENTRAL PRESENTADAS ANTE LA JUNTA ESTATAL DEL AGUA:

- a. Irrigated Lands General WDRs for Indiv. Growers, Order R5-2013-0100 – Petition by Kern River Watershed Coalition Auth. and Paramount Farming Co., LLC (State Water Board File No. A-2269).
- b. Tulare Lake Basin Area Irrigated Lands General WDRs, Order R5-2013-0120 – Petitions by Southern San Joaquin Valley Water Quality Coalition, et al., Michael and Yvonne LaSalle, and Asociación de Gente Unida por el Agua (AGUA), et al. (State Water Board File Nos. A-2278(a)-(c)).
- c. Sacramento River Watershed Irrigated Lands General WDRs Order R5-2014-0030 – Petition by California Sportfishing Alliance et al. (State Water Board File No. A-2302).
- d. San Joaquin Cnty. and Delta Area Irrigated Lands General WDRs Order R5-2014-0029 – Petition by California Sportfishing Alliance, et al. (State Water Board File No. A-2301).
- e. West San Joaquin River Watershed Irrigated Lands General WDRs, Order R5-2014-0002 – Petition by California Sportfishing Alliance et al. (State Water Board File No. A-2292).
- f. CDO R5-2015-0093 to Valley Water Mgmt. Co. – Petitions by Valley Water Mgmt. Co., Clean Water Action, and the Central California Environmental Justice Network (State Water Board File Nos. A-2418(a), A-2418(b), and A-2418(c)).
- g. Original Sixteen to One Mine, Inc., ACLO R5-2017-0115 – Petition filed by Original Sixteen to One Mine, Inc. (State Water Board File No. A-2586).
- h. Reissued WDRs General Order for Existing Dairies, Order R5-2013-0122 – Petition filed by Asociación de Gente Unida por el Agua and Environmental Law Foundation (State Water Board File No. A-2283(b)).

Clave de acrónimo

3DCA: Tribunal de Apelación del 3.º Distrito

5DCA: Tribunal de Apelación del 5.º Distrito

ACLO: Orden administrativa de responsabilidad civil

CAO: Orden de limpieza y reducción

CDO: Orden de cesar y abstenerse

EDCA: Tribunal de Distrito de Estados Unidos para el Distrito Este de California

MRP: Programa de Monitoreo e Informes

WDR: Requisitos de descarga de desechos

PROCEDIMIENTOS DE LA REUNIÓN

La Junta de Agua del Valle Central distribuye avisos o procedimientos de audiencia específicos para cada tema junto con los borradores de sus órdenes y enmiendas. En caso de conflicto entre el procedimiento de aviso o audiencia específico de un tema y los procedimientos de reunión de la agenda, prevalecerá el procedimiento de aviso o audiencia específico del tema. Comuníquese con el personal de la Junta si no sabe si existe un procedimiento de aviso o audiencia para un tema concreto. Los estatutos y reglamentos que rigen las reuniones de la Junta de Agua del Valle Central se encuentran en la [página web de Leyes y Reglamentos](https://www.waterboards.ca.gov/laws_regulations/) de la Junta Estatal del Agua en

(https://www.waterboards.ca.gov/laws_regulations/).

Las reglas generales de la reunión y los procedimientos aplicables a las reuniones de la Junta de Agua del Valle Central se pueden encontrar en la [página web de Reglas y procedimientos](https://www.waterboards.ca.gov/centralvalley/board_info/meetings/mtgprocd.html) de la Junta de Agua del Valle Central en (https://www.waterboards.ca.gov/centralvalley/board_info/meetings/mtgprocd.html).

Todas las personas pueden hablar en una reunión de la Junta de Agua del Valle Central y se espera que resuman oralmente sus presentaciones escritas. Las presentaciones orales serán limitadas en el tiempo por el presidente de la Junta, y se puede usar un temporizador. Cuando los oradores se pueden agrupar por afiliación o interés, se espera que dichos grupos seleccionen un portavoz y no sean repetitivos. La Junta acomodará a los portavoces otorgando tiempo adicional si otros miembros del grupo no hablarán.

No se admitirán los escritos que se reciban fuera de los plazos fijados por los avisos o procedimientos de audiencia específicos del tema. Cualquier persona que solicite la presentación de materiales fuera de plazo deberá demostrar una causa justificada, y el presidente deberá considerar si la admisión de los materiales fuera de plazo no perjudicaría a la Junta Regional de Agua del Valle Central ni a ninguna de las partes designadas. El presidente puede modificar esta regla para evitar dificultades graves.

PRESENTACIONES ELECTRÓNICAS

PowerPoint y otras presentaciones electrónicas se presentan con frecuencia en las reuniones de la Junta. Envíe las presentaciones por correo electrónico a agenda5@waterboards.ca.gov (agenda5@waterboards.ca.gov) con al menos 48 horas de antelación.

PROCEDIMIENTO DE PETICIÓN

Cualquier persona agraviada por una acción de la Junta de Agua del Valle Central puede solicitar a la Junta Estatal del Agua que revise la acción de conformidad con la sección 13320 del Código de Agua y las secciones 2050 y siguientes del título 23 del Código de Regulaciones de California. La Junta Estatal del Agua debe recibir la petición antes de las 5:00 p. m., 30 días después de la fecha de emisión de la orden, excepto si el trigésimo día siguiente a la emisión de la orden cae en sábado, domingo o

feriado estatal; en ese caso, la petición debe ser recibida por la Junta Estatal del Agua antes de las 5:00 p. m. del siguiente día hábil. Se pueden encontrar copias de la ley y las regulaciones aplicables a la presentación de peticiones en la [página web de Peticiones de calidad del agua](https://www.waterboards.ca.gov/public_notices/petitions/water_quality/) de la Junta Estatal del Agua en: (https://www.waterboards.ca.gov/public_notices/petitions/water_quality/)

También se proporcionará a petición.